OPERATION MANUAL

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

P.I.T.

PK12-2.0



RECHARGEABLE BATTERY

АККУМУЛЯТОР

12V ONE POWER

Please read the instruction manual carefully before use !

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию перед использованием!



English

Safety instructions



Read all the safety information and general instructions. Failure to observe the safety information and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and general instructions for future reference.

- ► These safety warnings apply only for P.I.T. lithium-ion batteries!
- ► Only use the battery with products from the manufacturer. This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.
- ► Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Battery type	Compatible charger
PK12-2.0	PK12-1.5A

- **The battery is supplied partially charged.** To ensure full battery capacity, fully charge thebattery in the charger before using your power tool for the first time.
- **Keep battery packs out of the reach of children.**
- **Do not open the battery. There is a risk of short-circuiting.**
- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode.** Ensure the areais well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- **If used incorrectly or if the battery is damaged, flammable liquid may be ejected from the battery. Contact with this liquid shouldbe avoided. If contact accidentally occurs,rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Liquid ejected

from the battery may cause irritation or burns.

- **If the battery is damaged liquid can be ejected and cover nearby surfaces. Check affected parts.** Clean these parts or change them if necessary.
- **Do not short-circuit the battery pack. When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips,coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or afire.
- **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn,smoke, explode or overheat.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.




Protect the battery against heat, e.g.against continuous intense sunlight,fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.

- **Only operate and store the battery at an ambient temperature between -20°C and +50°C.** Do not leave the battery in your car in the summer, for example. At temperatures of < 0°C some devices may experience a loss of power.
- **Only charge the battery at an ambient temperature which is between 0°C and +35°C.** Charging outside of this temperature range can increase the risk of damage to the battery and pose a fire hazard.

Maintenance and service

Maintenance and cleaning

Occasionally clean the ventilation slots and the terminals on the battery using a soft brush that is clean and dry.

► Do not use any chemical substances to clean the rechargeable battery.

Transport

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

The lithium-ion battery should be separated from the machine during transportation and storage to prevent accidental startup and prolong the service life of the lithium-ion battery.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped,consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged.Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please

also observe the possibility of more detailed national regulations.

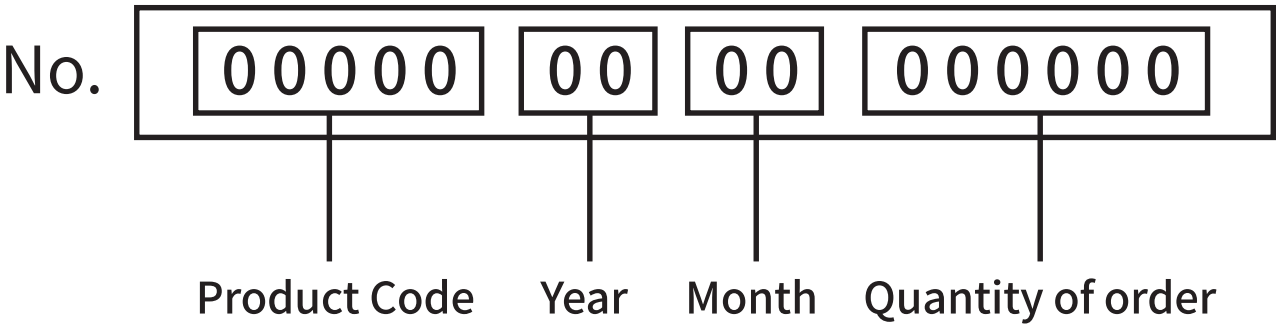
Disposal



Do not dispose of batteries with household waste!

Batteries and packaging should be sorted for environmentally friendly recycling.

Product serial number interpretation serial number



The date of manufacture of the product is encoded in the serial number printed on the body of the tool. The first 2 digits indicate the year of issue, the next 2 digits indicate the month.

Terms of warranty service

To customers (users) of warranty service:

1. This warranty certificate is the only document

that confirms your right to free warranty service. If this proof is not presented, no claims will be accepted. Warranty certificates cannot be recovered if lost or damaged.

2. It is required to provide a valid and legal document for purchasing the product. The document must have the name or seal of the sales company; at the same time, state the full model name of the purchased P.I.T. product, the serial number on the nameplate of the fuselage, and the date of purchase, and the required warranty. The whole machine and its accessories.

The warranty period:

1. The warranty period of the product is 12 months from the date of sale. During the warranty period, the service department will eliminate manufacturing defects free of charge and replace the parts that fail due to the manufacturer's fault. In warranty repair, an equivalent operable product is not provided. Replaceable parts become the property of the service provider.

2. The wear degree on the diameter of the motor rotor commutator is less than 0.4 mm (except for

brushless motor tools), and the internal damage caused by the quality of the tool belongs to the warranty.

The following situations occur during the warranty period, which is not covered by the warranty:

1. In the absence of any valid legal documents (invoices) such as warranty certificates and warranty cards to prove the date of purchase.

2. Damage caused by natural wear and overload. (For example, motor rotor and stator failure caused by overload, scorching or melting of the primary winding of the welding machine transformer, charging or starting the charging device, melting of internal parts, burning of electronic circuit boards, etc.)

3. The casing and power cord are mechanically damaged, as well as damage caused by corrosive media and high and low temperature, foreign objects entering the ventilation network of the motor, and damage caused by improper storage (corrosion of metal parts);

4. Damage caused by improper carrying, transportation and storage by users.

5. Products that are opened, repaired, replaced or modified by users themselves.
6. Any damage caused by indiscriminate use, beyond the scope of use of the tool, and not in accordance with the instructions for use and maintenance. (see chapter “Safety Precautions” in the manual);
7. The damage caused by the following situations is not guaranteed due to improper use and non-quality problems:
(1) When the power tool is running at high speed, use the braking device to forcibly stop the rotation.
(2) Excessive pressure is applied to the tool during the use of the tool.
(3) Use the tool outside the scope of its purpose and capabilities.
(4) Damage caused by the tool working in a dusty environment for a long time without timely maintenance of the tool.
(5) Change the rotation direction of the work head before the tool stops completely.
(6) Shock the battery or charger and replace the plug of the charger without permission, causing

damage to the battery or charger.
(7) Damage caused by two-stroke gasoline tools not being fueled in the correct proportions.
The warranty does not include:
1. Replacement of accessories (accessories and components) such as batteries, discs, blades, drills, drills, chucks, chains, sprockets, collet clamps, guide rails, tension and fastening elements, dresser heads, grinders And belt sander base machine, hexagonal head, etc.;
2. Wearing parts, such as: carbon brushes, transmission belts, seals, protective covers, guide rollers, guide rails, rubber seals, bearings, toothed belts and wheels, shanks, brake belts, starter ratchets and ropes, piston rings Wait.
The above accessories are replaced with paid services during the warranty period;

Русский

Указания по технике безопасности



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током,пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

- ► Данные указания по технике безопасности касаются только литий-ионных аккумуляторных батарей P.I.T. !
- ► Используйте аккумуляторную батарею только в изделиях изготовителя. Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.
- ► **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной

опасностипри использовании его с другими аккумуляторами.

Тип аккумулятора	Совместимые зарядные устройства
PK12-2.0	PK12-1.5A

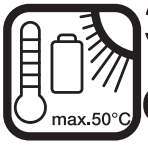
- **Аккумуляторная батарея поставляется вчастично заряженном состоянии.** Для обеспечения полной мощности аккумулятора зарядите его полностью перед первым при-менением.
- **Храните аккумуляторы в недоступном длядетей месте.**
- **Не вскрывайте аккумулятор.** При этом возникает опасность короткого замыкания.
- **При повреждении и ненадлежащем использовании аккумулятора может выделиться газ. Аккумулятор может возгораться или взрываться.**Обеспечьте приток свежего воздуха и при

возникновении жалобобратитесь к врачу. Газы могут вызвать раздражение дыхательных путей.

- **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующееместо водой. Если эта жидкость попадет вглаза, обратитесь за дополнительной помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- **Из неисправного аккумулятора может вытечь жидкость и намочить лежащие вблизи предметы. Проверьте детали, на которые попала жидкость.** Они должны бытьочищены и при надобности заменены.
- **Не закорачивайте аккумулятор. Защи-щайте неиспользуемый аккумулятор отканцелярских скрепок, монет,**

ключей,гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут закоротить полюса. Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам илипожару.

- **Острыми предметами, как напр., гвоздемили отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.
- **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.**Обслуживать аккумуляторы разрешается только производителю или авторизованной сервисной организации.



Защищайте аккумуляторную батарею от высоких температур, напр.,от длительного нагревания на солнце, от



огня, грязи, воды и влаги. Существует

опасность взрыва и короткого замыкания.

- **Эксплуатируйте и храните аккумулятор только при температуре окружающей среды от –20°C до +50°C.** Не оставляйте аккумулятор летом в автомобиле. При температуре < 0°C в зависимости от электроинструмента может иметь место падение мощности.
- **Заряжайте аккумулятор только при темпе ратуре окружающей среды от 0 °C до +35 °C.** Зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, может повредить аккумуляторную батарею и повыситьриск возгорания.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

Время от времени прочищайте вентиляционныепрорези и разъемы аккумулятора мягкой, сухойи чистой кисточкой.

- Не используйте химические вещества дляочистки аккумулятора.

Транспортировка

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторныебатареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм.При транспортировке и хранении отключайте литий-ионный аккумулятор от устройства для предотвращения случайного запуска и продления срока службы аккумулятора.

При перевозке с привлечением третьих лиц(напр.: самолетом или транспортным экспеди-тором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае приподготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

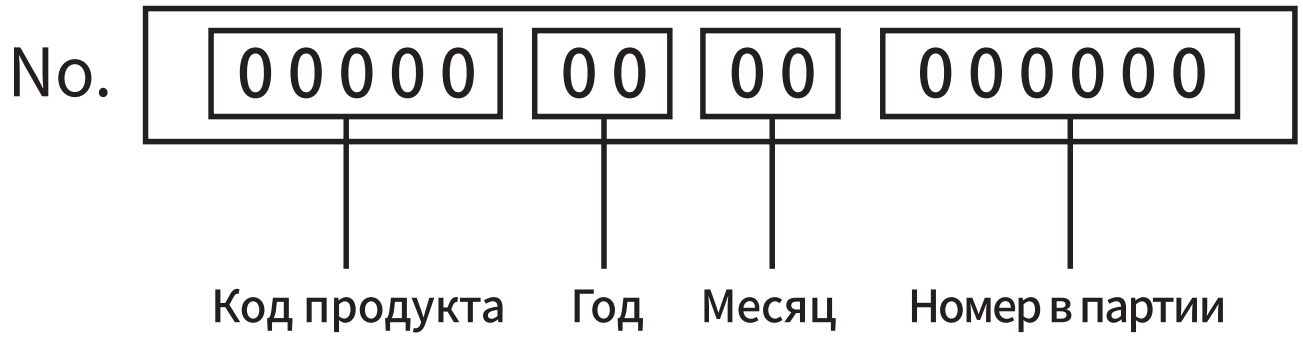
Утилизация



Утилизируйте аккумуляторы отдельно от бытового мусора!

Отслужившие свой срок аккумуляторы и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.

Расшифровка даты изготовления изделия



Дата изготовления изделия зашифрована в серийном номере, напечатанном на корпусе инструмента. Первые 2 цифры обозначают год выпуска, следующие 2 цифры – месяц.

Условия гарантийного обслуживания

1.Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного

свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.
2. Гарантийный срок указан в гарантийном сертификате. В течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность служб сервиса.
Компания P.I.T. не несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе с электроинструментом.
3.В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя.
4.Гарантийный ремонт не производится в сле-

дующих случаях:
- при отсутствии гарантийного свидетельства и гарантийного талона или неправильном их оформлении;
- степень износа диаметра коллектора ротора двигателя превышает 0,4 мм (за исключением инструментов с бесщеточным двигателем);
- при совместном выходе из строя якоря и статора электродвигателя, при обугливании или оплавлении первичной обмотки трансформатора сварочного аппарата, зарядного или пуско-зарядного устройства, при оплавлении внутренних деталей, прожиге электронных плат и других случаях;
- если гарантийное свидетельство или талон не принадлежат данному электроинструменту или не соответствует установленному поставщиком образцу;
- по истечении срока гарантии;
- при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта электроинструмента вне гарантийной мастерской;
- внесения конструктивных изменений и смазки

инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
- при использовании электроинструмента в производственных или иных целях, связанных с получением прибыли, а также при возникновении неисправностей связанных с нестабильностью параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ;
- при неправильной эксплуатации, использованию электроинструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации, установки на электроинструмент не предназначенных заводом-изготовителем насадок, дополнительных приспособлений и т.п.;
- при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и при повреждениях, вызванных воздействиями агрессивных средств и высоких и низких температур, попадании инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения (коррозия металлических частей);

- при естественном износе деталей электроинструмента, в результате длительной эксплуатации (определяется по признакам полной или частичной выработки ресурса, сильного загрязнения, ржавчины снаружи и внутри электроинструмента, отработанной смазки в редукторе);
- при возникновении повреждений в связи с несоблюдением предусмотренных инструкцией условий эксплуатации (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции).
- при повреждении изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки;
- при сильном внутреннем загрязнении инструмента;
- при работе с перегрузкой бензоинструмента, изменении цвета чашки и муфты сцепления в результате перегрева;
- при обрыве шнура стартера при условии исправности остальных деталей пускового устройства;
- на все виды работ, выполняемые при периодическом техническом обслуживании (регулировки, чистке, замене расходных материалов и

др.);
- на неисправности, возникшие в результате нарушения требований и правил эксплуатации, установленным паспортом изделия. Например, перегрев изделия, несоблюдение требований к составу и качеству топливной смеси, повлекших выход из строя поршневой группы (безусловным признаком этого является залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки.
- при работе электроинструментом с перегрузкой и заклиниванием оснастки, о чем свидетельствуют задиры, изменение цвета от температуры упорных и прижимных шайб, зажимного патрона, выхода из строя редуктора.
Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка, смазка, замена

пыльников, поршневых и уплотнительных колец) в гарантийный период является платной услугой.

Срок службы изделия составляет 3 года.

Срок хранения – 2 года. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 2 лет хранения с даты изготовления, которая указана в серийном номере на этикетке инструмента, без предварительной проверки (определение даты выпуска смотрите ранее в Руководстве пользователя).

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре. Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повышенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.

Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щеток двигателя, устраняются за счет покупателя.

5.Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: аккумуляторы, диски, ножи, сверла, буры, патроны, цепи, звездочки, цанговые зажимы, шины, элементы натяжения и крепления, головки триммеров, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры, головки шестигранные сменные насадки и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, направляющие, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы, ленты тормоза, храповики и тросы стартеров, поршневые кольца и т.п.

Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.

- шнуры питания, в случае повреждения изоляции. В данном случае потребитель должен быть уведомлен и ремонт (услуга платная) дол-

жен быть выполнен после согласия потребителя. Если потребитель не согласен на замену, то в любом ремонте этого инструмента будет отказано. Факт отказа должен быть зафиксирован в гарантийном талоне или квитанции сервисного центра и подписан владельцем.

P.I.T. WARRANTY CERTIFICATE

Place of seal

Product Name_____

Battery Serial Number □□□□□□□□□□□□□

Sale Date _____

Trade Organization Name _____

Dear customer!

Thank you for purchasing the P.I.T. tool, and we hope that you will be satisfied with your choice. In the process of manufacturing the P.I.T. tools pass multilevel quality control, if nevertheless your product will need maintenance, please contact the authorized P.I.T. service centers.

Attention!

When buying, ask a seller to check the completeness and operability of the tool, to fill out the Warranty Certificate, the Warranty Card (the boxes shall be filled out by a seller) and to affix the seal of the trade organization in the Guarantee Certificate and the Warranty Card.

Warranty

By this Warranty Certificate, P.I.T. company guarantees the absence of defects of the production nature.

In the event any of the above defects are detected during the warranty period, the specialized P.I.T. service centers shall repair the product and replace the defective spare parts free of charge.

The warranty period for P.I.T. electric machines is 12 months from the date of sale.

“The warranty maintenance terms acknowledged and accepted. The operability and completeness of the product are checked in my presence. No claims on quality and appearance.”

Buyer’s Signature_____

Surname (legibly)_____

Phone _____

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО НА ИНСТРУМЕНТ P.I.T.

Наименование изделия_____

Серийный номер аккумулятора □□□□□□□□□□□□

Дата продажи «_____» _____

М.П.

Наименование торговой организации_____

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку инструмента P.I.T. и надеемся, что Вы останетесь довольны своим выбором.

При необходимости обслуживания Вашего изделия обращайтесь в авторизированные сервисные центры P.I.T. Все сервисные центры представлены на сайте www.pittools.ru

Внимание!

При покупке требуйте у продавца проверки работоспособности инструмента и его комплектности, а также заполнения гарантийного свидетельства, гарантийного талона (графы «Заполняются продавцом») и простановки печати торговой организации в гарантийном свидетельстве и гарантийных талонах.

Гарантия

На основании данного гарантийного свидетельства компания P.I.T. гарантирует отсутствие дефектов производственного характера.

Если в течение гарантийного срока в Вашем изделии обнаружатся указанные дефекты, то специализированные сервисные центры P.I.T. бесплатно отремонтируют изделие и заменят дефектные запасные части.

Гарантийный срок на электроинструменты P.I.T. составляет 12 месяцев со дня продажи.

«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплектность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к качеству и внешнему виду не имею».

Подпись покупателя_____

Фамилия(разборчиво)_____

Телефон_____

20250228-A

P.I.T.

Media account

pit_global PIT Global YouTube PIT Global

bod@pit-tools.com www.pit-tools.com **Сделано в КНР / Made in China**